

Протокол

№

гр. София, 13.05.2013 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 11
състав, в публично заседание на 13.05.2013 г. в следния състав:
АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Мадлен Петрова

при участието на секретаря Даниела Иванова и при участието на прокурора Димитров, като разгледа дело номер **3840** по описа за **2013** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13.11 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Я. Б. С. – редовно уведомен, се явява лично и с адвокат Ф., назначена за процесуалния представител на жалбоподателя по реда на ЗПП с определение от 07.05.2013г.

ОТВЕТНИКЪТ, председателят на ДАБ при МС – редовно уведомен, се представлява от юрк. С. с днес представено пълномощно.

СГП – редовно уведомена, представлява се от прокурор Димитров.

Явява се Д. Т. - преводач от арабски език.

СЪДЪТ сменя самоличност на преводача, както следва:

Д. Т. – 60г., без дела и родство със страните.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Преводачът: О. да направя верен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ чрез преводача: Разбирам превода. Разбирам и малко български език.

Страните /поотделно/: Не възразяваме делото да се гледа по-рано от насрочения час. Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, предвид изявлението на страните,

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

ДОКЛАДВА писмо от 30.04.2013г. на САК, с което е определен процесуален представител на жалбоподателя.

ДОКЛАДВА определение от 07.05.2013г., с което е назначен процесуален

представител на жалбоподателя.

Адвокат Ф.: Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата от административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ чрез преводача: Поддържам жалбата си. Всичко, което имам, съм го представил. Няма да соча други доказателства.

Адвокат Ф.: Нямам други доказателства. Нямам доказателствени искания.

Юрк. С.: Оспорвам жалбата. Няма да представям писмени доказателства. Нямам доказателствени искания. Да се приеме преписката.

СЪДЪТ, по доказателствата,

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА доказателствата от административната преписка.

Юрк. С.: Не оспорваме обстоятелството, че жалбоподателят е работил като полицай, тъй като го е заявил при проведените интервюта.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 40 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Предвид липсата на други доказателствени искания от страните, съдът счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адвокат Ф.: Мисля, че неправилно е отказан статут на бежанец или хуманитарен статут на жалбоподателя, тъй като приложените към преписката доказателства не са обсъдени изцяло. Решението е немотивирано. Считам, че са налице основания за предоставяне на хуманитарен статут, тъй като при завръщане на жалбоподателя в И. би настъпило изтезание или наказание за него и на основание чл. 9, т. 2 следва да му бъде предоставен хуманитарен статут. Считам, че показанията, които е дал при проведените интервюта са непротиворечиви. Той не разбира и не владее български език, намира се в чужда държава и вероятно е бил притеснен от този факт. Моля да вземете предвид основанията в жалбата.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ чрез преводача: Аз бях полицай. Това се вижда от полицейската карта, с която разполагам в оригинал. Имам документ от П. на САЩ, Американските военни сили в И., като треньор на иракските войници, които са към мисията. Работил съм като офицер от полицията, майор I-^{ва} степен. На това основание считам, че връщането ми в И. ще е опасно за моя живот. Затова, когато американските сили се изтеглиха от И., аз бях принуден да се изтегля от И.. Там, където бяха американците, близо до международното летище на Б., беше и българския контингент. Адресът, където аз бях и работех за американците, беше близо до българския контингент.

Юрк. С.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и да оставите в сила решението на председателя на ДАБ. Опасенията на чужденеца от преследване са във връзка с работата му и не може да се приеме, че са във връзка с някоя от хипотезите на чл. 8 от ЗУБ. Предвид противоречия в твърденията на чужденеца, правилно административният орган е направил извод, че липсват предпоставки за предоставяне

на бежански статут. Има доста противоречия в твърденията на жалбоподателя. На интервютата заявява, че когато е бил арестуван, са му иззети служебните карти, а в последствие същите са представени. Относно хипотезата на чл.9, от цитираната в административния акт справка се установява, че в И. се извършат терористични актове, но тъй като те са спорадични актове на насилие, не представляват въоръжен конфликт. Предвид многото противоречия в бежанската история считаме, че не са налице предпоставките по чл. 9. Представям писмени бележки.

Прокурорът: Жалбата е основателна и следва да бъде уважена.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13.30 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: /п/

СЕКРЕТАР: /п/